

**Zeitschrift:** Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja  
**Herausgeber:** Comité internacional de la Cruz Roja  
**Band:** - (1971)

**Rubrik:** África

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## I. OPERACIONES

### África

En 1971, el CICR actuó en África de manera esencial por medio de sus dos delegaciones regionales en Yaundé y Addis Abeba. Dichas delegaciones abarcan respectivamente los países del África Occidental y los del África Oriental. Las cuestiones relativas al África del Norte, al África Austral y a los territorios portugueses de África siguieron siendo tratadas desde Ginebra.

Del 17 de julio al 8 de agosto, el Presidente del CICR, señor Marcel A. Naville, acompañado del Delegado General para África, señor Georg Hoffmann, visitó Etiopía, Kenia, Senegal y Camerún. Se trataba, por una parte, de entrar en contacto con las autoridades gubernamentales y los dirigentes de las Sociedades nacionales de dichos países<sup>1</sup> y, por otra parte, de visitar las dos delegaciones regionales un año después de su instalación.

En enero, el señor Hoffmann, acompañado por el señor François Payot, delegado, había estado además en la República Islámica de Mauritania. Esta primera visita permitió exponer a las autoridades mauritanas — y en especial al presidente de la República, señor Moktar Ould Daddah — las estructuras, actividades y porpósitos de los organismos de la Cruz Roja Internacional, promover la existencia de una Sociedad nacional de la Media Luna Roja y, por último, abordar la cuestión de la difusión de los principios humanitarios entre las fuerzas armadas y la juventud.

### ÁFRICA OCCIDENTAL

#### ACTIVIDAD DE LA DELEGACIÓN REGIONAL DEL CICR EN ÁFRICA OCCIDENTAL

Los Delegados Regionales del CICR en África Occidental, señores André Tschiffeli y Ulrich Bédert, prosiguieron, intensifi-

---

<sup>1</sup> Véase pág. 107 del presente Informe.

caron y ampliaron sus contactos con los gobiernos y las Sociedades de la Cruz Roja reconocidas, o en vías de formación, de África Occidental. De esta forma visitaron, en ocasiones repetidamente, dieciocho países: Camerún, República Centroafricana, República Popular del Congo, Chad, Dahomey, Gambia, Ghana, Guinea Ecuatorial, Alto Volta, Costa de Marfil, Liberia, Mali, Níger, Nigeria, Senegal, Sierra Leona, Togo y República de Zaire. Los delegados del CICR se esforzaron en promover en todos estos países la difusión de los cuatro Convenios de Ginebra de 1949 y los principios de la Cruz Roja entre las fuerzas armadas y la juventud. En nueve de dichos países — Camerún, Dahomey, Alto Volta, Costa de Marfil, Liberia, Mali, Níger, Togo y Sierra Leona — organizaron, en colaboración estrecha con la respectiva Sociedad nacional, una serie de conferencias sobre el CICR y el movimiento de la Cruz Roja.

Por último, los delegados del CICR emprendieron con relación a tales contactos las acciones especiales que se refieren seguidamente.

### **República Popular del Congo**

Los delegados del CICR prosiguieron sus gestiones iniciadas en 1970 relativas a la condición de los tres prisioneros militares portugueses internados en el campo de Djoué. Dichos prisioneros habían sido capturados en junio de 1969 como resultado del secuestro de un avión portugués desviado hacia Brazzaville. Otro avión portugués fue desviado hacia Pointe-Noire en junio de 1971, por lo que los delegados del CICR intervinieron también en favor del piloto de dicho aparato, internado en la Comisaría de Pointe-Noire.

A este efecto, los delegados del CICR efectuaron diversas misiones en Brazzaville. Obtuvieron de las autoridades congolesas que se les autorizase a visitar a los tres prisioneros militares portugueses en el campo de Djoué en mayo, julio y septiembre. Del mismo modo, les fue posible visitar en julio al piloto civil portugués en la Comisaría de Pointe-Noire. Los delegados del CICR aprovecharon la ocasión de tales visitas para entregar diversos socorros a los prisioneros.

Durante las entrevistas que mantuvieron con las autoridades congolesas, los delegados del CICR se esforzaron además en conseguir la repatriación de dichos prisioneros. Habían preparado un plan de canjes, relativo a los cuatro prisioneros portugueses caídos en manos congolesas y a cinco prisioneros congoleses que estaban en poder de los portugueses.

Dichos canjes pudieron efectuarse finalmente el 26 de octubre, en la frontera que separa a la República Popular del Congo del enclave portugués de Cabinda, mediante contacto directo entre la policía congolesa y la portuguesa.

### **Guinea Ecuatorial**

El señor Tschiffeli visitó la Guinea Ecuatorial entre el 10 y el 17 de enero, con el fin de intervenir, a petición de los Gobiernos de España, de Portugal y de la República Federal de Alemania, en favor de sus respectivos nacionales detenidos por las autoridades de dicho país. El Delegado Regional del CICR pudo visitar a dos nacionales portugueses, detenidos en la « Comandancia Militar » de San Carlos.

### **República de Zaire**

*Visitas a prisioneros.* Los delegados del CICR efectuaron diversas misiones en Kinshasa donde, después de haber entrado en contacto con las autoridades de Zaire y el Gobierno Revolucionario de Angola en el Exilio (GRAE), visitaron a nueve prisioneros militares portugueses internados en el campo de Kinkuzu. Los delegados del CICR remitieron diversos socorros a los prisioneros, a quienes habían tenido ya la ocasión de visitar dos veces en 1970.

Como de costumbre, todas estas visitas fueron objeto de informes transmitidos por el CICR a las autoridades aprehensoras.

## ÁFRICA ORIENTAL

### ACTIVIDAD DE LA DELEGACIÓN REGIONAL DEL CICR EN ÁFRICA ORIENTAL

Tal como lo efectuaron sus colegas en el África Occidental, los Delegados Regionales en el África Oriental, señores Roger Santschy y René Weber, han hecho lo posible por promover contactos con los Gobiernos y las Sociedades nacionales del África Oriental. A este efecto, visitaron, además de Etiopía, otros catorce países : Botswana, Burundi, Kenia, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauricio, Ruanda, Somalia, Sudán, Swazilandia, Tanzania, Uganda y Zambia. En todos estos países llamaron la atención de sus interlocutores sobre el papel del CICR y la importancia que reviste la difusión de los Convenios de Ginebra cerca de las fuerzas armadas y de la juventud.

Los delegados del CICR realizaron además las acciones que figuran a continuación.

#### **Burundi**

*Visita a detenidos políticos.* Los delegados del CICR efectuaron dos series de visitas a los detenidos políticos de Burundi entre el 26 y el 28 de mayo y entre el 9 y el 11 de diciembre. Pudieron conversar sin testigos con los detenidos, a quienes entregaron diversos socorros. Como de costumbre, los informes de dichas visitas fueron comunicados por el CICR a las autoridades aprehensoras.

#### **Kenia**

*Operación de repatriación.* A petición de las personas interesadas y en colaboración con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, el CICR, después de haber obtenido el acuerdo del Gobierno de Portugal, organizó la repatriación a Mozambique de 16 nacionales portugueses refugiados en Kenia. El señor Weber visitó por primera vez Nairobi el 8 de noviembre para preparar dicho viaje. La operación de repatriación se efectuó el 21 de noviembre y el delegado del CICR acompañó en avión a los 16 súbditos portugueses de Nairobi a Beira (Mozambique).

## **Lesotho**

*Visitas a detenidos políticos.* Con ocasión de su visita a las autoridades gubernamentales y a la Cruz Roja de Lesotho, efectuada del 13 al 18 de septiembre, el Delegado Regional para África Oriental se personó en la prisión de Maseru, donde pudo entrevistarse con cierto número de detenidos políticos. El señor Santschy se entrevistó sin testigos con dichos detenidos, a los que entregó diversos socorros. Recordemos que ya en 1970 se habían efectuado dos visitas análogas.

## **Uganda y Tanzania**

Como consecuencia de los acontecimientos que se desarrollaron en la frontera que separa a Uganda de Tanzania, en agosto, el Gobierno de Uganda solicitó los buenos oficios del CICR. El 28 de agosto, el señor Santschy salió de Addis Abeba para Uganda, donde entró en contacto con las autoridades gubernamentales y con la Sociedad nacional de la Cruz Roja. El 31 de agosto, el señor Weber llegó a Dar es Salam, donde inmediatamente se puso en contacto con la autoridades y con la Cruz Roja de Tanzania.

Después de haber cumplido en lo posible su función de intermediarios neutrales entre estos dos países, ambos delegados salieron respectivamente de Kampala y de Dar es Salam el 9 de septiembre.

## **Ruanda**

*Visitas a detenidos políticos.* El 23 de abril y el 15 de diciembre los delegados del CICR visitaron la prisión de Ruhengeri en Ruanda. Como de costumbre, los informes de estas visitas fueron transmitidos por el CICR a las autoridades aprehensoras.

## **Sudán**

*Asistencia a las personas desplazadas de las tres provincias del Sur y a la población civil.* El CICR envió en 1970 a Sudán

diez toneladas de leche en polvo, donativo de la Confederación Helvética, y 500 toneladas de cereales, facilitadas por la Comunidad Económica Europea (CEE). En agosto de 1971 se procedió al envío de otras 306 toneladas de harina, donativo también de la CEE. Dicha mercancía llegó a Port Sudán a mediados de octubre de dicho año.

Con el fin de disponer el programa de distribución de tales víveres, el señor Weber viajó cuatro veces al Sudán en enero-febrero, abril, junio-julio y noviembre. En el curso de esas misiones, se desplazó especialmente a la región de « Red Sea Hills », a la de Tokar y a la del delta de Baraka, donde reinaba el hambre, así como a Wau, Malakal y Juba, capitales, respectivamente, de las tres provincias meridionales de Bhar-el-Ghazal, Alto Nilo y Ecuatoria. De común acuerdo con la Media Luna Roja de Sudán se decidió que los víveres enviados por el CICR se destinarían : a las personas desplazadas de las tres provincias meridionales, como consecuencia de los disturbios del Sur del país ; a los refugiados de la región de « Red Sea Hills », Tokar y delta de Baraka, y, por último, a la población menesterosa de las tres ciudades de Jartum, Jartum Norte y Omdurman.

## **Zambia**

*Visita a un prisionero.* El Gobierno de Sudáfrica solicitó al CICR en septiembre que interviniese en favor de un súbdito sud-africano internado en Zambia. El señor Weber viajó a Lusaka, donde obtuvo la autorización de las autoridades de Zambia para visitar a dicha persona.

Por otra parte, y a petición de la Cruz Roja Portuguesa, el CICR intervino cerca de las autoridades y de la Cruz Roja de Zambia y de Tanzania en favor de los súbditos portugueses capturados por los movimientos de independencia de los territorios portugueses de África, y que se suponía estaban detenidos en dichos países. Los delegados del CICR visitaron especialmente Lusaka en diversas ocasiones, con miras a establecer, de común acuerdo con las autoridades gubernamentales y la Sociedad nacional, el procedimiento que permitiese, dado el caso, repatriar cuanto antes a los súbditos portugueses trasladados a Zambia.

## ÁFRICA AUSTRAL Y TERRITORIOS PORTUGUESES DE ÁFRICA

### Territorios portugueses de África

El Delegado General para África viajó a Lisboa en junio y en noviembre. Allí entró en contacto con la Sociedad nacional y con el Ministerio de Asuntos Exteriores, con el que abordó especialmente el problema de los detenidos políticos en poder de la Dirección General de Seguridad y la cuestión de los combatientes capturados por las fuerzas armadas portuguesas en los territorios portugueses de África.

*Mozambique.* El señor Zuger, delegado, y un delegado médico del CICR fueron presentados por el señor Hoffmann a las autoridades portuguesas de Lourenço Marques y visitaron diez lugares de detención entre el 11 y el 30 de abril.

*Isla de Santiago de Cabo Verde.* Los delegados del CICR visitaron del 19 al 28 de noviembre a los detenidos políticos internados en la isla de Santiago de Cabo Verde. Los delegados del CICR pudieron entrevistarse siempre sin testigos con los detenidos que eligieron. Como de costumbre, estas visitas han sido objeto de informes que el CICR ha comunicado a la Potencia aprehensora.

### Rhodesia

*Visita a detenidos.* Como se había convenido con las autoridades de Salisbury en noviembre de 1970, el señor Hoffmann, acompañado por un delegado médico, efectuó dos series de visitas a los detenidos políticos («*detainees under the emergency regulations*») de Rhodesia, del 27 de marzo al 7 de abril y del 2 al 12 de octubre de 1971 respectivamente. Se entrevistó sin testigos con ellos, a los que entregó diversos socorros.

### Sudáfrica

El Delegado General para África visitó los locales de la Cruz Roja Sudafricana del 21 al 28 de septiembre. En dicha ocasión asistió a la sesión anual de la Sociedad nacional, en East-London,

donde se reunieron los presidentes de la Cruz Roja de ocho regiones de Sudáfrica. También se desplazó a Transkei, donde pudo seguir las actividades de la Cruz Roja de dicha región.

*Visita a detenidos.* Un delegado del CICR visitó del 1 al 18 de noviembre a los prisioneros condenados por delitos de índole política. Se entrevistó sin testigos con los prisioneros de su elección. Como de costumbre, los informes de dichas visitas los comunicó el CICR a la Potencia aprehensora.

## América Latina

El año 1971 se destaca por dos hechos principales en América Latina: la inauguración en agosto de una delegación permanente del CICR en Caracas y, al mismo tiempo, el comienzo de una acción de larga duración en Bolivia.

Fue en febrero cuando el CICR, respondiendo al deseo expresado por varias Sociedades nacionales latinoamericanas de la Cruz Roja, decidió establecer una delegación regional permanente en América Latina. La elección de la sede de la delegación obedeció tanto a imperativos prácticos como financieros. El acto oficial de la inauguración tuvo lugar en Caracas el 19 de agosto en presencia de representantes del Gobierno, de los dirigentes de la Sociedad Venezolana de la Cruz Roja, del Delegado General del CICR para América Latina, señor Sergio Nessi, y de dos nuevos delegados regionales. El señor Eddi Leemann, Delegado Regional para América Central y la zona del Caribe, y el señor Jacques Moreillon, Delegado Regional para América del Sur, habían sido antes presentados por el señor Nessi a Su Excelencia el Presidente de la República, doctor Rafael Caldera, y a los distintos ministros.

En el primer semestre de 1971 el señor Leemann había efectuado una primera misión en América Central, en la que del 19 de marzo al 24 de mayo visitó México, Guatemala, Nicaragua, Panamá y Venezuela.

Por su parte, el señor Nessi estuvo en junio y julio en el Brasil, Argentina y Chile. El 29 de julio se reunió en Bolivia con el señor